



R O M Â N I A  
JUDEȚUL ILFOV  
CONSILIUL LOCAL AL ORAȘULUI POPEȘTI - LEORDENI

Piața Sf. Maria, nr. 1, Popești-Leordeni, Județul Ilfov.  
Tel.: 0374.40.88.18; 0374.40.88.19; 0374.40.88.20; 0374.40.88.21; fax: 0374.40.88.22; web: www.ppl.ro

**HOTĂRÂRE**

privind aprobarea Actului Adițional la Contractul de Concesiune nr. 8362 din data de 22.07.1999

**Consiliul local al Orașului Popești – Leordeni:**

Având în vedere Referatul de specialitate al Direcției de Administrare a Domeniului Public și Privat înregistrat sub nr. 23306/22.05.2019, Expunerea de motive a Primarului orașului Popești-Leordeni înregistrată sub nr. 23830/24.05.2019, precum și raportul de avizare al comisiei nr. 3 (juridică, administrație publică locală, apărarea drepturilor cetățenești, relații cu alte autorități publice locale din țară și străinătate) înregistrat sub nr. 24746/30.05.2019.

În temeiul dispozițiilor:

- Legii serviciului de alimentare cu apă și de canalizare nr. 241/2006, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
- art. IX, alin. (1) din Legea nr. 225/2016 pentru modificarea și completarea Legii nr. 51/2006, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
- Hotărârii nr. 168/2007 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a Ordonanței de Urgență a Guvernului nr. 54/2006 privind regimul contractelor de concesiune de bunuri proprietate publică;
- Legii serviciului de alimentare cu apă și canalizare nr. 241/2006.

În baza prevederilor art. 36, alin. (6), lit. a), pct. 14, art. 45 și art. 115 din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

**HOTĂRĂȘTE:**

**Art. 1** Se aprobă Actul Adițional la Contractul de Concesiune nr. 8362 din data 22.07.1999, conform anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art. 2** Se împuternicește domnul Primar Petre IACOB să semneze Actul Adițional.

**Art. 3** Prezenta va fi dusă la îndeplinire de Primarul Orașului Popești-Leordeni prin Direcția de Administrare a Domeniului Public și Privat.

PREȘEDINTE DE SEDINȚĂ,

Silviu CAZACU



CONTRASEMNEAZĂ,  
SECRETAR,  
Margareta ICHIM

ACT ADITIONAL NR. 4 din data de 03.06.2019  
la  
CONTRACTUL DE CONCESIUNE  
Nr. 8362 din data de 22/07/1999

I. PARTILE CONTRACTANTE

I.1. ORASUL POPESTI - LEORDENI, cu sediul in Oras Popesti - Leordeni, Str. Piata Sfanta Maria nr. 1, Judet Ilfov, avand CIF 4505596, cont IBAN RO64TREZ42124700271XXXXX, deschis la Trezoreria Ilfov, prin Primar dl. Petre Iacob, in calitate de Concedent,

I.2 VITAL BLUEAQUA S.A., cu sediul in Oras Magurele, Localitatea Varteju, Str. Chirca nr. 78, Jud. Ilfov, avand EUID ROONRC.J23/3048/2010 si CUI RO 11185524, cod IBAN: RO80BRDE445SV01703814450, deschis la BRD Sucursala TRIUMF, [avand adresa de corespondenta in Orasul Popesti-Leordeni, str. Garian Alexandru nr. 6, Jud. Ilfov] reprezentata de catre dl. ing. Adrian Paun, in calitate de Administrator/Director General, in calitate de Concesionar,

II. PREAMBUL

II.1. Avand in vedere:

- modificarile legislatiei relevante in domeniul delegarii gestiunii serviciilor publice;
- modificarile denumirii si formei juridice a Concesionarului;
- faptul ca partile doresc actualizarea si punerea in acord a dispozitiilor Contractului de concesiune nr. 8362 din data de 22/07/1999 cu dispozitiile Legii nr. 51/2006 a serviciilor comunitare de utilitati publice, republicata;

Partile au decis perfectarea prezentului Act Aditional, cu respectare urmatoarelor conditii.

III. OBIECT

III.1. Cap. 1 Alin. 1 si 2 . Partile contractante se modifica, urmand a avea urmatorul cuprins:

*ORASUL POPESTI - LEORDENI, cu sediul in Oras Popesti - Leordeni, Str. Piata Sfanta Maria nr. 1, Judet Ilfov, avand CIF 4505596, cont IBAN RO64TREZ42124700271XXXXX, deschis la Trezoreria Ilfov, prin Primar dl. Petre Iacob, in calitate de Concedent,*

*VITAL BLUEAQUA S.A., cu sediul in Oras Magurele, Localitatea Varteju, Str. Chirca nr. 78, Jud. Ilfov, avand EUID ROONRC.J23/3048/2010 si CUI RO 11185524, cod IBAN: RO80BRDE445SV01703814450, deschis la BRD Sucursala TRIUMF, reprezentata de catre dl. ing. Adrian Paun, in calitate de Administrator/Director General, in calitate de Concesionar.*

III.2. Cap. 2. Obiectul contractului se modifica, urmand a avea urmatorul cuprins:

*Art. 1. (1) Obiectul prezentului contract îl constituie acordarea de către Concedent a delegării gestiunii serviciului de alimentare cu apă și de canalizare (denumit în continuare „Serviciul”) Concesionarului, constând în dreptul și obligația de a furniza/presta Serviciul, inclusiv dreptul și obligația de a administra și de a exploata infrastructura tehnico-edilitară aferentă Serviciului (denumită în continuare „Sistemul”), în aria administrativ-teritorială a orașului Popești-Leordeni, județ Ilfov, care constituie „Aria Delegării”. Serviciul a cărui gestiune este delegată prin prezentul Contract constă în următoarele activități componente:*

- a. *serviciul de alimentare cu apă – totalitatea activităților necesare pentru:*



- captarea apei brute, din resurse de suprafață sau subterane;
- tratarea apei brute;
- transportul apei potabile și /sau industriale;
- înmagazinarea apei;
- distribuția apei potabile și/ sau industriale;
- b. serviciul de canalizare – totalitatea activităților necesare pentru:
  - colectarea, transportul și evacuarea apelor uzate de la utilizatori la stațiile de epurare;
  - epurarea apelor uzate și evacuarea apei epurate în emisar;
  - colectarea, evacuarea și tratarea adecvată a deșeurilor din gurile de scurgere a apelor pluviale și asigurarea funcționalității acestora;
  - evacuarea apelor pluviale și de suprafață din intravilanul localității.

(2) Concesionarul are dreptul exclusiv de a furniza/ presta Serviciul în Aria Delegării.

(3) În derularea prezentului Contract, Concesionarul va utiliza următoarele categorii de bunuri:

- a. bunuri de retur – acestea sunt bunurile proprietate publică sau privată ale Concedentului care fac parte din infrastructura tehnico-edilitară prin intermediul căreia este furnizat Serviciul, concesionate de Concedent Concesionarului, precum și bunurile rezultate pe durata Contractului din investiții prevăzute de Contract;
- b. bunuri de preluare – acestea sunt bunurile, altele decât bunurile de retur, care pot reveni Concedentului la încetarea Contractului, în măsura în care acesta își manifestă intenția de a le dobândi;
- c. bunuri proprii – acestea sunt bunurile proprii ale Concesionarului, care rămân în proprietatea acestuia la încetarea Contractului, iar Concesionarul are drepturi depline de a dobândi, înstrăina, greva cu sarcini sau de a dispune în orice alt mod de bunurile proprii.

Bunurile care compun infrastructura aferentă Serviciului, respectiv sistemul public de alimentare cu apă și de canalizare, astfel cum sunt definite de lege, format din construcții, instalații tehnologice, echipamente funcționale și dotări specifice, prin intermediul cărora se realizează Serviciul, constituie sistemul public de alimentare cu apă și de canalizare, denumit în continuare „Sistemul”.

**III.3.** Cap. 6. Drepturile partilor – Subcapitolul 6.1 Drepturile Concesionarului se modifica, urmand a avea urmatorul cuprins:

*Art. 5. (1) Concesionarul are dreptul de a exploata în mod direct pe riscul și răspunderea sa, în condițiile prevăzute de prezentului Contract, bunurile și Serviciul ce fac obiectul prezentului Contract.*

(2) Concesionarul are de asemenea, următoarele drepturi:

- a. să furnizeze Serviciul în condițiile prezentului Contract și ale legislației aplicabile, pe întreaga Arie a Delegării, fiindu-i asigurată exclusivitatea operării Serviciului;
- b. să încaseze contravaloarea Serviciului prestat;
- c. să aplice prețul/tarifele aprobate de Consiliul Local al Orașului Popești-Leordeni conform Legii în vigoare și prevederilor prezentului Contract;
- d. să propună ajustarea și modificarea prețurilor/tarifelor ;
- e. să încheie contracte de furnizare/prestare a serviciului/activității cu toți utilizatorii;
- f. să inițieze modificarea și/sau completarea prezentului Contract, în cazul modificării reglementărilor și/sau a condițiilor tehnico-economice care au stat la baza încheierii acestuia;
- g. să rezilieze Contractul, în condițiile și termenii dispozițiilor Art. 9 alin. (6) (Cap. 8 – Incetarea contractului de concesiune) din prezentul Contract.

**III.4.** Cap. 6. Drepturile partilor – Subcapitolul 6.2 Drepturile Concedentului, art. 6 alin. 2, 3 și 4 se modifica, urmand a avea urmatorul cuprins:

(2) Verificarea se va efectua numai cu notificarea prealabilă a Concesionarului și în următoarele condiții:

- a. Concedentul va informa Concesionarul în prealabil despre verificarea care va avea loc, inclusiv cu menționarea persoanelor care vor efectua această verificare și datei la care aceasta va avea loc;
- b. În scopul efectuării verificării Concedentul poate solicita informații și documente Concesionarului, iar acesta din urmă trebuie să coopereze cu bună credință pentru a facilita desfășurarea verificării;
- c. Concedentul îi va transmite Concesionarului rezultatul verificării în termen de 30 de zile calendaristice de la efectuarea acesteia, consemnat într-un raport de verificare;
- d. În cazul în care constată nerespectări sau îndeplinirea defectuoasă a obligațiilor contractuale de către Concesionar, Concedentul îi va transmite Concesionarului măsurile de remediere pe care consideră că acesta ar trebui să le implementeze, precum și termenul acestora;
- e. Concesionarul poate propune la rândul său modificarea/completarea măsurilor de remediere și a termenelor acestora, însoțite de justificările aferente, însă acestea trebuie acceptate de Concedent;
- f. În situația în care nerespectarea sau îndeplinirea defectuoasă a obligațiilor contractuale de către Concesionar nu este remediată, prin implementarea măsurilor mai sus menționate, Concedentul poate aplica penalități, sancțiuni sau poate lua alte măsuri la care este îndreptățit, cu respectarea condițiilor, termenilor și limitelor acestor drepturi stipulate în prezentul Contract;
- g. Prin verificările pe care le efectuează Concedentul nu are dreptul să se implice în problemele de conducere, funcționare sau alte decizii ale Concesionarului, în vederea prestării Serviciului sau în îndeplinirea obligațiilor sale, în baza prezentului Contract.

(3) Concedentul are dreptul să-și manifeste intenția de a dobândi bunurile de preluare și să solicite Concesionarului încheierea contractului de vânzare-cumpărare cu privire la aceste bunuri. În termen de 60 de zile calendaristice de la încetarea Contractului, Concedentul este obligat să își exercite dreptul de opțiune sub sancțiunea decăderii.

(4) Concedentul poate modifica unilateral partea reglementară a Contractului (respectiv Regulamentul și Caietul de sarcini ale Serviciului), în cazul în care această măsură este justificată de motive excepționale de interes național sau local sau impusă de modificări legislative, după notificarea prealabilă a Concesionarului și cu despăgubirea Concesionarului, după caz. În cazul unei astfel de modificări Concesionarul are dreptul de a solicita negocierea și modificarea Contractului în vederea menținerii echilibrului contractual, conform Art. 23 (Cap. 19 – Menținerea echilibrului contractual) din prezentul Contract.

**III.5.** Cap. 6. Drepturile partilor – Subcapitolul 6.2 Drepturile Concedentului, după art. 6 alin. 4 se introduce alin. 5, care va avea următorul cuprins:

(5) Concedentul mai are și următoarele drepturi:

- a. să stabilească și să aprobe programele de reabilitare, extindere și modernizare a Sistemului realizate din fonduri publice, cu consultarea Concesionarului;
- b. să coreleze programele de dezvoltare economico-socială a localității și de amenajare a teritoriului cu efectuarea lucrărilor de investiții în Sistem, în scopul realizării acestora într-o concepție unitară;
- c. să aprobe studiile de fezabilitate privind reabilitarea, extinderea și modernizarea dotărilor publice aferente Serviciului ce urmează a fi realizate din fonduri publice;
- d. să realizeze investiții în domeniul infrastructurii tehnico-edilitare aferente Serviciului;
- e. să aprobe structura și ajustările de tarife propuse de către Concesionar, în baza avizului Autorității de Reglementare (ANRSC) și în conformitate cu prevederile legii și metodologiei în vigoare;
- f. să rezilieze Contractul, în condițiile și termenii dispozițiilor Art. 9 alin. 5 (Cap. 8 – Încetarea contractului de concesiune) din prezentul Contract.

**III.6.** Cap. 7. Obligațiile partilor – Subcapitolul 7.1 Obligațiile Concesionarului, art. 7 alin. 2, 3, 6, 8, 9, 10, și 12 se modifica, după cum urmează:

(2) Concesionarul este obligat să furnizeze/presteze Serviciul conform prevederilor regulamentului Serviciului și caietului de sarcini, în condiții de calitate și eficiență, tuturor utilizatorilor din Aria Delegării.

(3) Concesionarul nu poate sub-delega gestiunea activităților componente ale Serviciului și nu poate sub-concesiona bunuri aferente Serviciului care i-au fost concesionate prin prezentul Contract.

(6) se completează cu următoarele prevederi:

"În perioada 2019-2020, Concesionarul va realiza investițiile prevăzute în planul de investiții stabilit cu Concedentul, prevăzut în Anexa nr. 6 la Contract "Investiții în sarcina Concesionarului". Programele de investiții ulterioare se vor stabili împreună cu Concedentul și se vor anexa la Contract."

(8) La încetarea Contractului, Concesionarul este obligat să restituie Concedentului, în deplină proprietate, bunurile de retur în mod gratuit și libere de orice sarcini, cu excepția compensației la care este îndreptățit, conform prezentului Contract, pentru acoperirea investițiilor neamortizate în cazul încetării Contractului înainte de termen.

(9) La încetarea contractului de concesiune, Concesionarul va încheia cu Concedentul un contract de vânzare-cumpărare având ca obiect bunurile de preluare, în privința cărora Concedentul și-a manifestat intenția de a le dobândi.

(10) La încetarea Contractului din alte cauze decât atingerea la termen, Forța Majoră sau Cazul Fortuit, Concesionarul este obligat, la solicitarea Concedentului, să asigure continuitatea prestării Serviciului în condițiile stipulate în Contract, până la preluarea acestuia de către Concedent, dar nu mai mult de 120 de zile.

(12) Concesionarul mai are, de asemenea, următoarele obligații generale:

- a.a. să respecte prevederile regulamentului Serviciului, caietului de sarcini al Serviciului și ale celorlalte reglementări specifice Serviciului;
- a.b. să respecte indicatorii de performanță prevăzuți în Anexa nr. 5 la prezentul Contract;
- a.c. să obțină de la autoritățile competente avizele, acordurile, autorizațiile, licențele și orice alte documente necesare prestării/furnizării Serviciului și desfășurării activității sale legate de Serviciu;
- a.d. să furnizeze Concedentului/autorităților competente informațiile solicitate și să asigure accesul la toate informațiile necesare în vederea verificării și evaluării funcționării și dezvoltării Serviciului, în conformitate cu clauzele Contractului și cu prevederile legale în vigoare;
- a.e. să furnizeze Concedentului, la solicitarea acestuia, rapoarte de activitate trimestriale;
- a.f. să aplice metode performante de management care să conducă la reducerea costurilor de operare, inclusiv prin aplicarea procedurilor concurențiale oferite de normele legale în vigoare;
- a.g. să fundamenteze și să supună aprobării prețurile/tarifele ce vor fi aplicate pentru furnizarea/prestarea Serviciului;
- a.h. să ia toate măsurile necesare privind bunurile de retur, astfel încât, la încetarea prezentului Contract, să nu fie afectată capacitatea Concedentului de a realiza Serviciul;
- a.i. să transmită Concedentului modificările de patrimoniu apărute în cursul anului, precum și situația patrimoniului public (cantitativ și valoric), la data de 31 decembrie a fiecărui an pentru înregistrarea în contabilitatea acesteia;
- a.j. să predea la încetarea Contractului toată documentația tehnico-economică referitoare la Serviciul gestionat.

(13) se elimină.

**III.7.** Cap. 7. Obligatiile partilor – Subcapitolul 7.2 Obligatiile Concedentului, art. 8 alin. 2 se modifica, urmand a avea urmatorul cuprins:

(2) Concedentul are următoarele obligații generale în calitate de proprietar al bunurilor componente ale Sistemului de infrastructură aferentă Serviciului:

- a.a. să predea Concesionarului toate bunurile componente ale Sistemului, pe care le are în proprietate, cu inventarul existent, inclusiv bunurile noi finanțate de el imediat după dobândirea/realizarea acestora, libere de orice sarcini sau obligații de orice natură, pe bază de proces-verbal de predare-preluare în concesiune, deoarece acestea fac obiectul prezentului Contract;
- a.b. să își asume pe perioada derulării prezentului Contract toate responsabilitățile și obligațiile ce decurg din calitatea sa de proprietar al bunurilor concesionate;
- a.c. să-l sprijine pe Concesionar, atunci când este nevoie, cu tot ceea ce este în mod rezonabil necesar pentru îndeplinirea în totalitate a prevederilor prezentului Contract, respectiv:
  - i. să faciliteze Concesionarului autorizarea lucrărilor și investițiilor pe domeniul public și privat, în conformitate cu reglementările legale în vigoare;
  - ii. să-i acorde Concesionarului accesul nerestricționat la bunurile concesionate și folosirea acestora;
  - iii. să furnizeze Concesionarului, la cererea acestuia, toate documentele, situațiile, cererile, notificările și orice corespondență privind bunurile concesionate.

**III.8.** Cap. 7. Obligatiile partilor – Subcapitolul 7.2 Obligatiile Concedentului, dupa art. 8 alin. 3 se introduce alin. 4, care va avea urmatorul cuprins:

(4) Concedentul se angajează față de Concesionar ca, în afara oricăror obligații și garanții asumate în conformitate cu prezentul Contract, să-l sprijine, în limita competențelor legale ale Concedentului, atunci când este nevoie:

- a.a. în relațiile acestuia cu statul român și orice autoritate competentă din domeniul Serviciului, inclusiv pentru obținerea de avize, acorduri, autorizații, permise, licențe sau alte documente necesare furnizării/prestării Serviciului;
- a.b. la cererea în scris a Concesionarului, să dobândească dreptul de folosință, servituți de trecere sau alte servituți de care Concesionarul poate avea în mod rezonabil nevoie, pentru exercitarea drepturilor sale și a obligațiilor, în baza prezentului Contract, și pe care Concesionarul nu le poate obține altfel, în mod rezonabil.

**III.9.** Cap. 8. Incetarea contractului de concesiune, art. 9 alin. 1 lit. b) și e) se modifica, urmand a avea urmatorul cuprins:

- b. în cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală de către Concedent, cu plata unei despăgubiri juste și prealabile în sarcina Concedentului; despăgubirea va fi calculată de Părți, de comun acord, iar dacă acestea nu ajung la un acord în termen de 30 de zile calendaristice de la data primirii de către Concesionar a notificării de denunțare a Contractului, Concesionarul poate cere acordarea acestei despăgubiri printr-o acțiune introdusă în fața instanței judecătorești competente potrivit Art. 12 alin. 1 (Cap. 11 – Legea aplicabilă și litigii) din prezentul Contract; în oricare caz, Contractul nu va fi considerat denunțat până la plata de către Concedent a despăgubirii stabilite prin acordul Părților sau de către instanța judecătorească competentă;
- e. în cazul unui Eveniment de Forță Majoră sau de Caz Fortuit care se prelungește, conform prevederilor Art. 16 (Cap. 13 – Forta Majora si Cazul Fortuit) din prezentul Contract, prin renunțare, fără plata unei despăgubiri;

**III.10.** Cap. 8. Incetarea contractului de concesiune, dupa art. 9 alin. 1 lit. f) (indicata, dintr-o eroare materiala, ca fiind lit. g)) se introduce lit. g), care va avea urmatorul cuprins:

- g. prin acordul Partilor.

**III.11.** Cap. 8. Incetarea contractului de concesiune, art. 9 alin. 2 se modifica, urmand a avea urmatorul cuprins:

(2) La încetarea Contractului, din orice cauză, bunurile care au fost utilizate de Concesionar în executarea Contractului vor fi repartizate după cum urmează:

a. La încetarea Contractului, bunurile de retur vor reveni Concedentului de plin drept, gratuit și libere de orice sarcini, Concesionarul având însă dreptul de a fi compensat, conform prezentului Contract, pentru acoperirea investițiilor neamortizate în cazul încetării Contractului înainte de termen. Fără a prejudicia dispozițiile referitoare la despăgubirile datorate în caz de reziliere a Contractului din culpa unei părți, la încetarea Contractului înainte de expirarea termenului, Concedentul va plăti Concesionarului o compensație a cărei sumă va fi calculată după cum urmează:

i. suma totală a valorilor actualizate de intrare în contabilitatea Concesionarului a tuturor investițiilor finanțate de acesta din fondurile sale proprii sau atrase, din care se va scădea

ii. suma totală a valorilor actualizate ale amortizărilor acestor investiții.

b. Bunurile de preluare vor putea să revină Concedentului, în măsura în care acesta își va exprima intenția de a prelua aceste bunuri, în schimbul plății, către Concesionar, a contravalorii acestora, conform prevederilor prezentului Contract. În termen de cel mult 60 de zile calendaristice de la încetarea Contractului, sub sancțiunea decăderii, Concedentul va notifica Concesionarului care sunt bunurile de preluare pe care dorește să le dobândească. Concesionarul va transfera proprietatea și posesia asupra bunurilor de preluare către Concedent după primirea plății valorii acestora, stabilită de comun acord sau de un evaluator independent, desemnat de Părți.

c. Bunurile proprii - vor rămâne proprietatea Concesionarului.

**III.12.** Cap. 8. Incetarea contractului de concesiune, dupa art. 9 alin. 2 se introduc alin. 3, 4, 5, 6 si 7, care vor avea urmatorul cuprins:

(3) În situația încetării prezentului Contract Concesionarul se obligă să transfere Concedentului (sau operatorului desemnat de acesta) toate contractele sau acordurile încheiate în legătură cu Serviciul sau auxiliare acestora („Drepturile”), în următoarele condiții:

a.a. Concesionarul se obligă față de Concedent să întreprindă toate acțiunile necesare în mod rezonabil și posibil, pentru a determina ca transferul Drepturilor este valabil și produce efecte. Cu toate acestea, Concesionarul nu garantează că transferul Drepturilor va fi valabil și va produce efecte, iar Concedentul (sau operatorul desemnat de acesta) nu va ridica niciun fel de pretenție față de Concesionar, ca urmare a transferului sau a nerealizării acestuia.

a.b. Concedentul (sau operatorul desemnat de acesta), în măsura în care este posibil în mod rezonabil, va informa orice terță parte (utilizatorii, furnizorii, clienții etc.) în legătură cu transferul Drepturilor și, acolo unde este cazul, va obține acordul acelei terțe părți privind transferul sau va obține transferul Drepturilor printr-o novație.

a.c. Concedentul nu va fi obligat să plătească Concesionarului nicio compensație de niciun fel, în legătură cu acest transfer de Drepturi.

a.d. Nicio datorie sau obligație de plată a Concesionarului sau altă obligație privitoare la Sistem sau prestarea Serviciului, aflate în sarcina sa înainte de data încetării Contractului nu vor fi asumate de Concedent, decât în situația în care aceasta alege și convine, în scris, să preia aceste obligații.

a.e. Transferul Drepturilor nu presupune și transferul creanțelor Concesionarului în baza Drepturilor, izvorâte anterior datei transferului.

(4) Concedentul (sau operatorul desemnat de acesta pentru prestarea în continuare a Serviciului sau a unor activități componente ale Serviciului) va prelua salariații Concesionarului care sunt afectați furnizării Serviciului (sau unor activități componente ale acestuia), în conformitate cu prevederile Art. 21 (Cap. 17 – Politica de resurse umane și protecția muncii) din prezentul Contract.

(5) Concedentul va avea dreptul (dar nu obligația) să rezilieze prezentul Contract, în momentul survenirii oricăruia dintre următoarele evenimente („Obligații Încălcate”) :

- a.a. o încălcare semnificativă, de către Concesionar, a obligațiilor sale, asumate în baza prezentului Contract, care are un efect negativ semnificativ asupra drepturilor sau obligațiilor Concedentului sau asupra capacității Concedentului de a respecta legea și a cărei încălcare nu a fost remediată de către Concesionar, în conformitate cu prevederile prezentului articol;
- a.b. nerespectarea repetată și nejustificată a indicatorilor de performanță;
- a.c. renunțarea la sau abandonarea culpabilă a Serviciului, de către Concesionar;
- a.d. sub-delegarea Serviciului de către Concesionar;
- a.e. nefurnizarea sau ascunderea de informații semnificative, ce trebuie furnizate, sau refuzul repetat de a asigura dreptul de acces convenit către Concedent în monitorizarea executării Contractului;
- a.f. în cazul întârzierii Concesionarului cu privire la plata redevenței care se prelungește pe o durată ce determină acumularea de penalități care depășesc contravaloarea redevenței lunare;
- a.g. orice gajare sau grevare cu sarcini a bunurilor concesionate, care sunt în proprietate publică, componente ale infrastructurii Sistemului aferent Serviciului.

În cazul în care Concedentul devine îndreptățit să rezilieze prezentul Contract în prezența vreuneia dintre situațiile enumerate mai sus:

- i. Concedentul poate trimite Concesionarului, în scris, o notificare, menționând felul și întinderea respectivei neîndepliniri a obligațiilor ("Notificare de Încălcare"). Dacă o astfel de notificare este transmisă, Concesionarul va fi îndreptățit să remedieze această încălcare în termen de maxim 30 de zile de la data la care a primit această notificare ("Perioada de Remediere").
- ii. În cazul în care Concedentul a transmis Notificarea de Încălcare și dacă încălcarea nu este remediată în Perioada de Remediere, Concedentul poate rezilia prezentul Contract, în conformitate cu prevederile pct. (iv) de mai jos.
- iii. Atunci când o Obligație Încălcată nu poate fi remediată în mod rezonabil în Perioada de Remediere menționată, Concesionarul va lua toate măsurile necesare pentru remedierea încălcării respective în cea mai mare măsură posibilă în timpul Perioadei de Remediere și va face propuneri Concedentului, anterior expirării respectivei perioade, privind finalizarea remedierii respectivei Obligații Încălcate.
- iv. În cazul în care Concedentul nu acceptă propunerile rezonabile de remediere ale Concesionarului sau dacă, după acceptarea propunerilor respective, Concesionarul nu remediază Obligația Încălcată, în conformitate cu aceste propuneri, Concedentul poate, printr-o notificare scrisă, adresată Concesionarului, să rezilieze Contractul, iar Contractul va înceta începând cu data prevăzută în această notificare.

(6) Concesionarul va avea dreptul (dar nu obligația) să rezilieze prezentul Contract în caz de încălcare importantă, de către Concedent, a oricăreia din obligațiile sale, asumate în baza prezentului Contract, care are un efect negativ semnificativ asupra drepturilor sau obligațiilor Concesionarului, în baza prezentului Contract. În cazul în care Concesionarul are dreptul să rezilieze prezentul Contract în baza alineatului precedent, se va aplica mutatis mutandis procedura prevăzută la Art. 9 alin. (5) (Cap. 8 – Încetarea contractului de concesiune) de mai sus.

(7) În situația rezilierii Contractului din vina unei Părți, această Parte va datora despăgubiri celeilalte Părți, în cuantumul stabilit de Părți, de un expert independent, desemnat de acestea sau de instanța competentă prevăzută în Cap. 11 – Legea aplicabilă și Litigii din prezentul Contract.

III.13. Cap. 10. Raspunderea contractuala, art. 11 se modifica si se completeaza, urmand a avea urmatorul cuprins:

Art. 11. (1) Nerespectarea dovedită de către părțile contractante a obligațiilor cuprinse în prezentul Contract atrage răspunderea contractuală a Părții în culpă.



(2) Partea în culpă este obligată la plata penalităților prevăzute de prezentul Contract sau în anexele la acesta, dacă este cazul, iar dacă acestea nu acoperă paguba, pentru partea neacoperită este obligată suplimentar la daune-interese.

(3) Niciuna dintre Părți nu va fi răspunzătoare față de terți pentru neîndeplinirea de către cealaltă Parte, din culpa ei exclusivă, a obligațiilor asumate de aceasta în baza prezentului Contract.

(4)

- a.a. Concesionarul îi va despăgubi Concedent și pe mandatarii sau prepușii acestuia, în legătură cu orice pretenții sau prejudicii invocate de orice altă persoană (alta decât Concedentul), care pot fi generate de sau în cursul sau în legătură cu neîndeplinirea, de către Concesionar, a oricăror obligații, în baza prezentului Contract, cu excepția situației în care aceste pretenții sau prejudicii sunt generate ca o consecință a neîndeplinirii de către Concedent sau de respectivii salariați sau mandatar ai acestora, a oricăror obligații în baza prezentului Contract.
- a.b. Concedentul îi va despăgubi pe Concesionar și pe mandatarii sau prepușii acestuia în legătură cu orice pretenții invocate sau pierderi suferite de orice persoană (alta decât Concesionarul), care pot apărea din, în cursul sau în legătură cu neexecutarea, de către Concedent, a oricărei obligații în baza prezentului Contract, cu excepția situației în care aceste pretenții sau prejudicii sunt generate ca o consecință a neîndeplinirii de către Concesionar, mandatarii și prepușii acestuia, a oricăror obligații în baza prezentului Contract.
- a.c. Concedentul își asumă obligația de a îl despăgubi Concesionar împotriva oricărei amenzi, penalități, sarcini, pretenții sau altei sancțiuni, impuse de oricare autoritate competentă conform legii, care este impusă ca urmare a încălcării sau nerespectării, de către Concesionar, a oricărei prevederi legale și în cazul în care acestea sunt în legătură cu un act sau omisiune din partea Concedentului. Această prevedere nu va fi interpretată astfel încât să dea dreptul Concesionarului de a acționa astfel încât să încalce o prevedere legală în vigoare, numai având în vedere despăgubirea datorată de Concedent.

(5)

- a.a. În termen de 30 de zile calendaristice de la încheierea fiecărui an calendaristic, Concesionarul va transmite Concedentului un Raport privind îndeplinirea indicatorilor de performanță în anul calendaristic încheiat.
- a.b. În cazul în care Concedentul consideră că indicatorii de performanță nu au fost respectați, va notifica aceasta Concesionarului în termen de 30 zile calendaristice de la data primirii raportului menționat la litera a) de mai sus, cu menționarea expresă a indicatorilor de performanță care nu au fost îndepliniți/respectați și precizând în ce constă neconformarea.
- a.c. În caz de neconformare, notificată conform literei b) de mai sus, Concesionarul va prezenta Concedentului planuri de îmbunătățire în termen de 30 de zile calendaristice de la solicitare. Aceste planuri urmează a:
  - a.i. explica modul în care Concesionarul intenționează să îmbunătățească prestarea/ furnizarea Serviciului, pentru a se conforma indicatorului respectiv;
  - ii. include o dată până la care indicatorul va fi atins; și,
  - iii. va oferi informații privind datele până la care vor fi realizate îmbunătățiri intermediare, dacă este cazul.
- a.d. Concesionarul va ține și va păstra în bună stare toate înregistrările rezultatelor testelor, evenimentelor și incidentelor, în detaliu, care au legătură sau sunt necesar a fi colectate pentru indicatorii de performanță. Toate bazele de date și tabelele centralizatoare trebuie ținute în format electronic și actualizate periodic. Copii în format electronic și/sau pe hârtie trebuie furnizate Concedentului, la cerere.
- a.e. În eventualitatea unei neconformări de către Concesionar cu oricare dintre indicatorii de performanță, dacă această neconformare nu a fost remediată conform dispozițiilor prezentului Contract, Concesionarul va plăti Concedentului o penalitate de 1.000 de lei pentru fiecare indicator de performanță nerealizat.
- a.f. Obligația și responsabilitatea Concesionarului de a plăti penalizări în condițiile prezentului Contract vor fi limitate la plafonul de penalizare de 100.000 de lei, în orice an calendaristic dat. Concesionarul nu va fi

*obligat să efectueze nici o plată, în oricare an calendaristic dat, care să depășească plafonul de penalizare, iar această depășire nu va fi reportată în următorii ani calendaristici.*

*(6) Concesionarul nu va fi obligat să îndeplinească indicatorii de performanță dacă nerespectarea este o consecință directă a:*

- a. apariției unui eveniment de Forță Majoră sau de Caz Fortuit;*
- b. nerespectării, de către Concedent, a obligațiilor asumate prin prezentul Contract;*
- c. refuzului nejustificat al oricărei autorități competente de reglementare privind avizarea ajustării/ modificării tarifelor și/ sau refuzului Concedentului de a aproba ajustarea/ modificarea tarifelor în pofida avizului favorabil obținut în prealabil din partea autorității competente de reglementare.*

**III.14.** Cap. 11. Litigii isi modifica denumirea, urmand a fi denumit *Cap. 11. Legea aplicabila si litigii.*

**III.15.** Cap. 11. Litigii, art. 12 alin. 1 si 2 se modifica, urmand a avea urmatorul cuprins:

*Art. 12. (1) Litigiile de orice fel ce decurg din încheierea, interpretarea, executarea sau încetarea prezentului Contract vor fi deduse spre soluționare instanței judecătorești competente, potrivit legii române.*

*(2) Prezentul Contract va fi guvernat de și interpretat în conformitate cu legea română. Prezentul Contract se completează cu dispozițiile legilor aplicabile.*

**III.16.** Cap. 12. Alte clauze isi modifica denumirea, urmand a fi denumit *Cap. 12. Clauze referitoare la bunurile utilizate de Concesionar în executarea Contractului și la administrarea patrimoniului public și privat.*

**III.17.** Cap. 12. Alte clauze, art. 13 se modifica si se completeaza, urmand a avea urmatorul cuprins:

*Art. 13. (1) Concedentul pune la dispoziția Concesionarului, prin concesiune, bunurile ce compun Sistemul, astfel cum sunt identificate în inventarul bunurilor concesionate, Anexa nr. 3 la Contract, și conform proceselor-verbale de predare-preluare ale acestora, atașate în Anexa nr. 4 a prezentului Contract.*

*(2) Concesionarul primește dreptul de concesiune pe durata Contractului, asupra acestor bunuri, dar nu și dreptul de proprietate asupra acestora. Concedentul nu va avea totuși dreptul de a deține sau folosi aceste bunuri în perioada în care acestea fac obiectul concesiunii, în baza prezentului Contract.*

*(3) Concedentul va transmite Concesionarului toate informațiile și documentele pe care le deține și care cuprind, printre altele, hărți și desene ale Sistemului, lucrări în curs de desfășurare, informații despre operații anterioare la Sistem etc.*

**III.18.** Cap. 12. Alte clauze, dupa art. 14, care devine art. 14 alin. (1) se introduc alin. 2 si 3, care vor avea urmatorul cuprins:

*(2) Concesionarul va administra bunurile concesionate ca un bun proprietar, depunând toate diligențele necesare pentru a asigura exploatarea acestora în condiții optime și având obligația păstrării lor în stare bună, având în vedere starea bunurilor la data punerii lor la dispoziția sa, conform proceselor-verbale de predare-preluare, din Anexa nr. 4 la prezentul Contract.*

*(3) Bunurile concesionate sunt supuse inventarierii anuale și se evidențiază distinct, extracontabil, în patrimoniul Concesionarului. Concesionarul va transmite Concedentului modificările de patrimoniu apărute în cursul anului, precum și situația patrimoniului public (cantitativ și valoric) la data de 31 decembrie a fiecărui an pentru înregistrarea în contabilitatea acestuia.*

**III.19.** Cap. 12. Alte clauze, art. 15 se modifica si se completeaza, urmand a avea urmatorul cuprins:

*Art. 15. (1) Concedentul garantează Concesionarului că bunurile identificate în inventarul din Anexa nr. 3 la Contract reprezintă totalitatea bunurilor existente ce formează Sistemul și necesare prestării Serviciului. Totuși, în cazul în care, în orice moment pe parcursul executării prezentului Contract, una dintre Părți descoperă că anumite bunuri au fost omise din inventarul bunurilor concesionate și, ca urmare, nu au fost puse la dispoziția Concesionarului, Concedentul se angajează să concesioneze și să predea imediat acele bunuri Concesionarului, în aceleași condiții în care au fost puse la dispoziție celelalte bunuri, pe bază de proces-verbal de predare-preluare, care va fi adăugat în Anexa nr. 4 la Contract. Într-o astfel de situație, Părțile vor modifica corespunzător și inventarul bunurilor concesionate din Anexa nr. 3 la Contract. Aceste modificări ale Anexelor vor fi operate prin act adițional la prezentul Contract, semnat de ambele părți.*

*(2) Bunurile rezultate din investițiile realizate de Concedent, pe durata executării Contractului, în bunuri proprietate publică noi, care fac parte din infrastructura Sistemului (înlocuiri, modernizări, dezvoltări sau extinderi ale sistemului de alimentare cu apă și canalizare), imediat ce acestea sunt finalizate sau gata de a fi exploatate, vor fi concesionate și predate Concesionarului, pe bază de proces-verbal de predare-primire. PV-urile completează în mod corespunzător Anexele nr.3 și 4 la Contract.*

*(3) Investițiile realizate de Concesionar pe durata Contractului, în bunuri proprietate publică noi, care fac parte din infrastructura Sistemului (înlocuiri, modernizări, dezvoltări sau extinderi ale sistemului de alimentare cu apă și canalizare), constituie bunuri de retur.*

**III.20.** Cap. 13. Definitii isi modifica denumirea, urmand a fi denumit Cap. 13. Forta Majora si Cazul Fortuit.

**III.21.** Cap. 13. Definitii, art. 16 alin 1 si 2 se modifica, urmand a avea urmatorul cuprins:

*Art. 16. (1)*

*a. În înțelesul prezentului Contract, un „Eveniment de Forță Majoră” înseamnă orice act, eveniment sau situație exterioară, insurmontabilă și imprezvizibilă, respectiv care nu poate fi controlată de către Partea afectată și care nu poate, sau nu ar putea fi prevăzută, evitată sau înlăturată prin diligența rezonabilă a respectivei Părți și ale cărei consecințe constau în incapacitatea unei Părți de a își îndeplini unele dintre sau toate obligațiile, în conformitate cu prevederile prezentului Contract.*

*b. Niciuna dintre Părți nu răspunde de neexecutarea la termen sau/ și de executarea în mod necorespunzător, total ori parțial, a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului Contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de un Eveniment de Forță Majoră.*

*c. Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți în termen de 30 de zile producerea evenimentului, precum și dovada forței majore, punând la dispoziția celeilalte Părți dovezi rezonabile cu privire la apariția, natura și întinderea Evenimentului de Forță Majoră, estimarea duratei și efectelor lui. și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui. Periodic, după aceea, Partea afectată va notifica privind la maniera și măsura în care îndeplinirea obligațiilor sale este împiedicată.*

*d. Pe perioada în care îndeplinirea de către oricare dintre Părți a obligațiilor sale este împiedicată de un Eveniment de Forță Majoră, cu privire la care a fost transmisă o notificare potrivit prezentului articol și până la încetarea efectelor Evenimentului de Forță Majoră sau încetarea Contractului conform prezentului articol, Părțile vor lua toate măsurile necesare, pentru a evita sau atenua efectele Evenimentului de Forță Majoră și, în măsura în care va fi posibil, vor continua îndeplinirea oricăror obligații conform acestui Contract.*

*e. Părțile vor relua execuția acestui Contract cât mai repede posibil, după ce orice Eveniment de Forță Majoră va fi încetat.*

f. Dacă în termen de 120 de zile de la producere, Evenimentul de Forță Majoră respectiv nu încetează, Părțile au dreptul să își notifice încetarea deplin drept a prezentului Contract fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

(2)

a. În înțelesul prezentului Contract, un „Eveniment de Caz Fortuit” înseamnă un eveniment care nu poate fi prevăzut și nici împiedicat de către Partea care ar fi fost responsabilă dacă evenimentul nu s-ar fi produs.

b. Niciuna dintre Părți nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător, total ori parțial, a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului Contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de un Eveniment de Caz Fortuit.

c. Partea care invocă Cazul Fortuit este obligată să notifice celeilalte Părți în termen de 30 de zile producerea evenimentului, precum și dovada Cazului Fortuit, punând la dispoziția celeilalte Părți dovezi rezonabile cu privire la apariția, natura și întinderea Evenimentului de Caz Fortuit, estimarea duratei și efectelor lui, și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui. Periodic, după aceea, Partea afectată va notifica privind la maniera și măsura în care îndeplinirea obligațiilor sale este împiedicată.

d. Pe perioada în care îndeplinirea de către oricare dintre Părți a obligațiilor sale este împiedicată de un Eveniment de Caz Fortuit, cu privire la care a fost transmisă o notificare potrivit prezentului articol și până la încetarea efectelor Evenimentului de Caz Fortuit, Părțile vor lua toate măsurile necesare, pentru a evita sau atenua efectele Evenimentului de Caz Fortuit și, în măsura în care va fi posibil, vor continua îndeplinirea oricăror obligații conform acestui Contract.

e. Părțile vor relua execuția acestui Contract cât mai repede posibil, după ce orice Eveniment de Caz Fortuit va fi încetat.

f. Dacă în termen de 120 de zile de la producere, Evenimentul de Caz Fortuit respectiv nu încetează, Părțile au dreptul să își notifice încetarea deplin drept a prezentului Contract fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

III.22. După Cap. 13. Definiții, se introduc Capitolele 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20 și 21, care vor avea următorul cuprins:

#### 14. Tarife și facturarea serviciilor furnizate/ prestate

Art. 17. (1) Conform Hotărârii Consiliului Local al Orașului Popești – Leordeni nr. 77/18.10.2016, Concesionarul are dreptul să practice următoarele tarife:

- tariful pentru furnizarea apei este de 3,79 lei/mc (T.V.A inclus) pentru populație și 3,48 lei/mc (fără TVA) pentru restul utilizatorilor (agenți economici/ persoane juridice);
- tariful pentru prestarea serviciului de canalizare este de 1,31 lei/mc (T.V.A inclus) populație și 1,09 lei/mc (fără TVA) pentru restul utilizatorilor (agenți economici/ persoane juridice);

(2) Ajustarea și modificarea tarifelor se vor efectua în conformitate cu metodologia în vigoare pentru stabilirea, modificarea sau ajustarea prețurilor și tarifelor specifică Serviciului, aprobată de autoritatea de reglementare competentă, și cu respectarea oricăror alte prevederi legale aplicabile.

Art. 18. (1) Concesionarul va factura direct utilizatorilor tarifele aprobate de Concedent, conform prevederilor contractelor de furnizare/ prestare a Serviciului încheiate între Concesionar și utilizatorii Serviciului.

#### 15. Indicatori de Performanță

Art. 19. (1) Indicatorii de performanță sunt prevăzuți în Regulamentul Serviciului (Anexa nr. 2 la Contract), precum și în Anexa nr. 5 la prezentul Contract.

(2) Indicatorii de performanță stabilesc condițiile pe care trebuie să le îndeplinească Serviciul, avându-se în vedere:

- a. continuitatea din punct de vedere cantitativ și calitativ;
- b. adaptarea permanentă la cerințele utilizatorilor;
- c. excluderea oricărei discriminări privind accesul la Serviciu;
- d. respectarea reglementărilor specifice din domeniu.

(3) Concesionarul este răspunzător de realizarea indicatorilor de performanță. Cu excepția cazului în care se prevede în mod expres contrariul prin prezentul Contract, Concesionarul este liber să determine mijloacele și metodele pentru realizarea indicatorilor de performanță, ținând seama de regulile de bună practică aplicabile, cu respectarea reglementărilor legale aplicabile în domeniul protecției mediului înconjurător și în oricare alte domenii relevante, incidente în legătură cu dezvoltarea și îmbunătățirea Sistemului și Serviciului.

(4) Respectarea de către Concesionar a indicatorilor de performanță va fi monitorizată de Concedent conform drepturilor acestuia de verificare prevăzute la Art. 6 alin. 1 și 2 (Cap. 6 – Drepturile partilor, Subcapitolul 6.2 Drepturile Concedentului) și Art. 11 alin. (6) (Cap. 10 – Raspunderea contractuală) din prezentul Contract.

(5) Concesionarul răspunde pentru nerespectarea sau neîndeplinirea indicatorilor de performanță conform regulilor stipulate la Art. 11 alin. 6 și 7 (Cap. 10 – Raspunderea contractuală) din prezentul Contract.

#### 16. Riscul Contractului

Art. 20. (1) Concesionarul suportă integral riscul neîncasării tarifelor facturate utilizatorilor conform regulilor stipulate în prezentul Contract.

#### 17. Politica de resurse umane și protecția muncii

Art. 21. (1) Concesionarul va asigura forța de muncă necesară pentru furnizarea Serviciului, precum și formarea profesională a salariaților. În măsura în care este posibil, selectarea personalului se va realiza pe plan local.

(2) Concesionarul va lua toate măsurile necesare privind igiena, siguranța la locul de muncă și normele de protecție a muncii, în conformitate cu dispozițiile legale.

(3) În cazul încetării prezentului Contract, Concesionarul este de acord, iar Concedentul se angajează să preia direct sau să asigure preluarea de către noul operator al Serviciului, în măsura în care va fi posibil, a salariaților Concesionarului, care sunt afectați de către acesta furnizării Serviciului, cu respectarea prevederilor Art. 9 alin. 4 (Cap. 8 – Incetarea contractului de concesiune) din prezentul Contract.

#### 18. Garanția de bună execuție a Contractului

Art. 22. (1) Concesionarul constituie pe cheltuiala sa și va menține pe toată durata Contractului o garanție de bună execuție (denumită în continuare „Garanța de Bună Execuție”), în favoarea Concedentului, în cuantum de 28.000 Euro, în vederea garantării redevenței și/ sau plății oricărui penalități ce decurg din prezentul Contract, prin scrisoare de garanție bancară, care va putea fi emisă de o instituție de credit sau de o societate de asigurări, din România sau care are o sucursală deschisă în România, conform modelului din Anexa nr. 7 la prezentul Contract.

(2) Garanția de Bună Execuție va fi valabilă pentru o perioadă de cel puțin 2 (doi) ani de la data constituirii sale, iar Concesionarul va fi obligat fie să o reînnoiască înainte de data expirării, fie să constituie o garanție la data

stingerii celei anterioare. De asemenea, în cazul stingerii, expirării, anulării sau încetării valabilității, din orice motiv, a Garanției de Bună Execuție, cu cel puțin 15 (cincisprezece) zile calendaristice înainte de asemenea stingere, expirare sau încetare a valabilității sau în cel mult 15 (cincisprezece) zile calendaristice de la data anulării ei, Concesionarul o va reface sau va constitui o altă Garanție de Bună Execuție pentru o perioadă cel puțin egală cu perioada de valabilitate a Garanției de Bună Execuție anterioare. În cazul executării totale sau parțiale a Garanției de Bună Execuție, Concesionarul va fi obligat să refacă Garanția de Bună Execuție sau să constituie o altă Garanție de Bună Execuție, în termen de 15 (cincisprezece) zile calendaristice de la data executării și pentru o perioadă cel puțin egală cu perioada de valabilitate a Garanției de Bună Execuție anterioare.

(3) Constituirea Garanției de Bună Execuție nu reduce și nu limitează în nici un fel responsabilitatea Concesionarului, în legătură cu obligațiile sale contractuale sau în legătură cu responsabilitățile sale de a efectua plata oricărui penalități ce ar putea fi datorate și nu aduce nici un prejudiciu nici unei căi de acțiune aflate la dispoziția Concedentului, în legătură cu încălcarea de către Concesionar a acestor obligații.

(4) Concedentul va fi îndreptățit să execute Garanția de Bună Execuție, în totalitate sau în parte, în limita prejudiciului creat, numai după notificarea în acest sens a Concesionarului și emitentului instrumentului de garantare, precizând în respectiva notificare obligațiile care nu au fost respectate, modul de calcul al prejudiciului și termenul acordat pentru remedierea acestora. Dacă Concesionarul nu remediază prejudiciul în termenul acordat, atunci Concedentul poate executa Garanția de Bună Execuție fără altă notificare. Garanția de Bună Execuție poate fi executată pentru:

- a. nedeplinirea obligației de plată a redevenței, și/sau
- b. penalizări contractuale datorate de către Concesionar și aplicate conform prevederilor prezentului Contract.

(5) Concedentul va returna Concesionarului Garanția de Bună Execuție în termen de cel mult 14 (paisprezece) zile calendaristice de la data semnării procesului-verbal de predare-primire a Bunurilor de Retur care sunt restituite Concedentului la încetarea din orice cauză a Contractului, dacă Concedentul nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei ca urmare a nerespectării de către Concesionar a unor obligații contractuale.

#### 19. Menținerea echilibrului contractual

Art. 23. (1) Oricare dintre Părți va putea solicita renegocierea Contractului, în situația apariției oricăreia dintre următoarele împrejurări:

- a. orice modificare legislativă care ar putea duce la un dezechilibru financiar al Contractului;
- b. modificarea unilaterală a părții reglementare a Contractului (constituită din regulamentul și caietul de sarcini ale Serviciului) de către Concedent;
- c. eventuala solicitare a Părților privind modificarea unor indicatori de performanță;
- d. evenimente care ar putea afecta în mod semnificativ advers echilibrul Contractului;
- e. un Eveniment de Forță Majoră sau de Caz Fortuit astfel cum sunt acestea definite la Art. 16 din prezentul Contract;
- f. alte cauze, imprevizibile la data semnării Contractului, care afectează derularea Contractului fără a constitui un Eveniment de Forță Majoră sau de Caz Fortuit astfel cum sunt acestea definite la Art. 16 (Cap. 13 – Forța Majoră și Cazul Fortuit) din prezentul Contract;
- g. orice altă situație calificată expres prin clauzele prezentului Contract ca o modificare sau cu privire la care se prevede expres aplicarea prezentului articol.

(2) Oricare dintre Părți poate solicita printr-o notificare adresată celeilalte Părți renegocierea Contractului într-una dintre situațiile enumerate la alineatul precedent, în care să precizeze temeiul modificării, în ce constă modificarea, implicațiile modificării și să propună o dată pentru începerea negocierilor. Partea astfel notificată trebuie să răspundă în termen de 15 zile de la primirea notificării.



(3) Părțile vor negocia cu bună-credință pentru a ajunge la un acord cu privire la modificare, materializat printr-un act adițional la prezentul Contract, în termen de 60 (șaizeci) de zile de la începerea negocierilor sau în orice alt termen convenit în acest sens. Dacă până la expirarea acestui termen, Părțile nu ajung la un acord privind modificarea Contractului, oricare dintre Părți poate supune modificările propuse analizei urzui expert („Expertul”). Părțile vor desemna Expertul de comun acord, în termen de cel mult 20 zile după notificarea Părții interesate către cealaltă Parte a deciziei sale de a recurge la avizul Expertului. Expertul trebuie să fie o persoană cu vastă experiență în domeniul supus analizei și să dispună de calificările, cunoștințele și expertiza necesare soluționării problemei care îi este supusă spre analiză („Problema Analizată”). Expertul va fi și va rămâne, pe întreaga durată a numirii sale, complet independent față de Părți. Dacă Expertul renunță la această calitate, un alt Expert va fi desemnat de Părți în conformitate cu prevederile prezentului articol, cât mai curând posibil, dar nu mai mult de 10 (zece) zile de la data renunțării. Costurile și cheltuielile legate de numirea expertului, precum și remunerația acestuia pentru emiterea opiniilor vor fi suportate în mod egal de către Părți. Expertul nu va fi considerat ca fiind arbitru ci va pronunța decizia sa în calitate de expert.

(4) În termen de 5 (cinci) zile de la numirea sa, Expertul va solicita Părților să depună fiecare în scris documentele considerate relevante în legătură cu Problema Analizată. Data la care Expertul solicită Părților depunerea documentelor mai sus menționate este data de la care începe să curgă termenul de 45 (patruzecișicinci) de zile (sau alt termen convenit de către Părți după înaintarea către Expert a Problemei Analizate și a argumentelor) în care Expertul trebuie să emită opinia sa scrisă cu privire la Problema Analizată (“Data de Referință”).

Documentele pe care fiecare Parte le va depune în vederea susținerii poziției sale vor cuprinde:

- a. un rezumat privind natura și circumstanțele Problemei Analizate, împreună cu prezentarea aspectelor de fapt și a argumentelor relevante pentru Problema Analizată;
- b. măsurile care se cer a fi dispuse de către Expert; precum și
- c. documentele justificative de care fiecare Parte înțelege să se folosească în vederea susținerii poziției sale.

Documentele astfel depuse de către una dintre Părți vor fi comunicate și celeilalte Părți. La solicitarea Expertului oricare Parte va transmite imediat orice alte documente sau informații considerate a fi relevante pentru Problema Analizată. Orice date sau documente dezvăluite sau furnizate de una dintre Părți Expertului sau de către acesta din urmă uneia dintre Părți vor fi transmise și celeilalte Părți. Toate informațiile, datele sau documentele dezvăluite sau furnizate de o Parte Expertului ca urmare a sau în legătură cu numirea acestuia în calitate de Expert vor fi tratate ca fiind confidențiale.

(5) În toate cazurile, Expertul va comunica ambelor Părți opinia sa în scris cu privire la Problema Analizată în termen de 45 (patruzecișicinci) de zile de la Data de Referință (sau alt termen convenit de către Părți după înaintarea către Expert a Problemei Analizate și a argumentelor). Cu excepția situațiilor în care Părțile convin altfel în mod expres, opinia Expertului va fi motivată.

(6) În oricare dintre următoarele cazuri:

- a. dacă Părțile nu reușesc să desemneze un Expert de comun acord în termenele prevăzute la alin. (3) de mai sus;
- b. dacă Expertul desemnat de Părți nu emite avizul solicitat în termenul prevăzut la alin. (5), iar Părțile nu convin de comun acord prelungirea acestui termen;
- c. dacă Părțile, ambele sau una dintre ele, nu își însușesc avizul emis de Expert;

oricare dintre Părți poate notifica celeilalte Părți, încetarea prezentului Contract la o dată care va fi indicată în această notificare de încetare.

## 20. Modificarea Contractului

Art. 24. Modificarea prezentului Contract se face numai prin act adițional încheiat între Părți.

## 21. Documentele Contractului

Art. 25. (2) Următoarele Anexe fac parte integrantă din prezentul Contract:

- a.a. Anexa nr. 1 – Caietul de sarcini al Serviciului;
- a.b. Anexa nr. 2 – Regulamentul Serviciului;
- a.c. Anexa nr. 3 – Inventarul bunurilor mobile și imobile, proprietate publică sau privată a Concedentului, aferente Serviciului, care sunt concesionate prin prezentul Contract Concesionarului;
- a.d. Anexa nr. 4 - Procesul-verbal de predare-preluare a bunurilor prevăzute la lit. c);
- a.e. Anexa nr. 5 – Indicatorii de performanță ai Serviciului;
- a.f. Anexa nr. 6 – Investiții în sarcina Concesionarului;
- a.g. Anexa nr. 7 – Garanția de bună execuție a Contractului.

#### IV. DISPOZITII FINALE

- IV.1. Prin prezentul Act Adițional se introduc Anexele nr. 3, 4 și 6 la Contract care cuprind inventarul complet al bunurilor concesionate (inclusiv valoarea acestora de inventar) – Anexa nr. 3; toate procesele-verbale de predare-preluare a tuturor acestor bunuri de la Concedent la Concesionar, care să arate starea bunurilor la data predării-preluării (în cazul în care nu există aceste procese-verbale) – Anexa nr. 4 și Investițiile în sarcina Concesionarului – Anexa nr. 6 (care cuprinde investițiile asumate de Concesionar la data semnării prezentului Contract pentru perioada 2019-2020).
- IV.2. Părțile convin să completeze Anexa nr. 4 cu un proces-verbal semnat de Concedent și de Concesionar, care să aducă la zi evidența bunurilor concesionate ce au fost predate-preluate și pentru care nu a fost întocmit un astfel de proces-verbal la data predării efective în trecut, iar starea bunurilor predate care va fi luată în considerare în sensul avut în vedere de Contract pentru evaluarea îndeplinirii de către Concesionar a obligației sale de întreținere a bunurilor concesionate va fi cea de la data completării Anexei nr. 4 cu informații despre starea bunurilor respective, după caz.
- IV.3. Prezentul act adițional a fost încheiat astăzi, 03.06.2019 în 2 (doua) exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte contractantă.

CONCESIONAR:  
VITAL BLUEAQUA SA,  
Prin  
Director General,  
Adrian PĂUN



CONCEDENT:  
ORASUL POPESTI - LEORDENI  
Prin  
Primar,  
Petre IACOB





CONSILIUL LOCAL AL ORAȘULUI POPEȘTI LEORDENI  
NR.-----24746-----/-----30.05-----2019

RAPORT DE AVIZARE  
COMISIA NR. 3  
COMISIA JURIDICĂ, ADMINISTRAȚIE PUBLICĂ LOCALĂ, APĂRAREA  
DREPTURILOR CETĂȚENEȘTI, RELAȚII CU ALTE AUTORITĂȚI  
PUBLICE LOCALE DIN ȚARĂ ȘI STRĂINĂTATE

Proiect de hotărâre privind aprobarea Actului  
Adițional nr. 4 la Contractul de Cămin nr. 882  
din 20.07.1999  
Comisia acorda aviz favorabil

Președinte: CAZACU SILVIU

Secretar: URSULEAC IULIAN-DORU

Membri: ONCUȚA ELENA

Membri: NICULAE ANTON

Membri: DUMINIC MARIA

**ROMÂNIA**  
**JUDEȚUL ILFOV**  
**CONSILIUL LOCAL AL ORAȘULUI POPEȘTI-LEORDENI**  
**Piața Sfânta Maria nr. 1**  
**Tel. 0374408821; Fax:0374408822**

**PROIECT DE HOTĂRÂRE**

privind aprobarea Actului Adițional la Contractul de Concesiune nr. 8362 din data de 22.07.1999

**Consiliul local al Orașului Popești – Leordeni:**

Având în vedere Referatul de specialitate al Direcției de Administrare a Domeniului Public și Privat înregistrat sub nr. 23306/22.05.2019, Expunerea de motive a Primarului orașului Popești-Leordeni înregistrată sub nr. 23830/24.05.2019.

În temeiul dispozițiilor:

- Legii serviciului de alimentare cu apă și de canalizare nr. 241/2006, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
- art. IX, alin. (1) din Legea nr. 225/2016 pentru modificarea și completarea Legii nr. 51/2006, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
- Hotărârii nr. 168/2007 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a Ordonanței de Urgență a Guvernului nr. 54/2006 privind regimul contractelor de concesiune de bunuri proprietate publică;
- Legii serviciului de alimentare cu apă și canalizare nr. 241/2006.

În baza prevederilor art. 36, alin. (6), lit. a), pct. 14, art. 45 și art. 115 din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

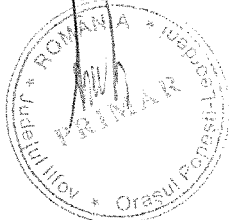
**HOTĂRĂȘTE:**

**Art. 1** Se aprobă Actul Adițional la Contractul de Concesiune nr. 8362 din data 22.07.1999, conform anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art. 2** Se împuternicește domnul Primar Petre IACOB să semneze Actul Adițional.

**Art. 4** Prezenta va fi dusă la îndeplinire de Primarul Orașului Popești-Leordeni prin Direcția de Administrare a Domeniului Public și Privat.

INIȚIATOR,  
PRIMAR,  
**Petre IACOB**



AVIZAT PT. LEGALITATE  
SECRETAR,  
**Margareta ICHIM**



ROMÂNIA  
JUDEȚUL ILFOV  
PRIMĂRIA ORAȘULUI POPEȘTI – LEORDENI  
Popești – Leordeni, Piața Sfânta Maria nr. 1, Județul Ilfov  
Tel : 0374.408.817, fax : 0374.408.822

Nr. 23830/24.05.2019

### EXPUNERE DE MOTIVE

Având în vedere Referatul de specialitate al Direcției de Administrare a Domeniului Public și Privat înregistrat sub nr. 23306/22.05.2019, Expunerea de motive a Primarului orașului Popești-Leordeni înregistrată sub nr. 23830/24.05.2019.

În temeiul dispozițiilor:

- Legii serviciului de alimentare cu apă și de canalizare nr. 241/2006, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
- art. IX, alin. (1) din Legea nr. 225/2016 pentru modificarea și completarea Legii nr. 51/2006, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
- Hotărârii nr. 168/2007 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a Ordonanței de Urgență a Guvernului nr. 54/2006 privind regimul contractelor de concesiune de bunuri proprietate publică;
- Legii serviciului de alimentare cu apă și canalizare nr. 241/2006.

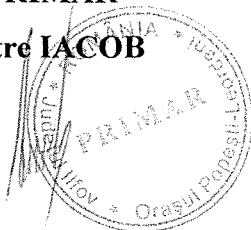
În baza prevederilor art. 36, alin. (6), lit. a), pct. 14, art. 45 și art. 115 din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

Având în vedere cele prezentate mai sus, în temeiul art. 45, alin. (6) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, cu modificările și completările ulterioare, îmi exprim inițiativa de promovare a proiectului de hotărâre:

***“privind aprobarea Actului Adițional la Contractul de Concesiune nr. 8362 din data de 22.07.1999”.***

**PRIMAR**

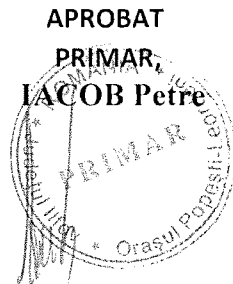
**Petre IACOB**





ROMÂNIA  
JUDEȚUL ILFOV  
PRIMĂRIA ORAȘULUI POPEȘTI – LEORDENI  
Popești – Leordeni, Piața Sfânta Maria nr. 1, Județul Ilfov  
Tel:0374.408.817, fax: 0374.408.822

JUDEȚUL ILFOV	
PRIMĂRIA ORAȘULUI POPEȘTI-LEORDENI	
REGISTRATURA GENERALĂ	
INTRARE	Nr. 23306
IEȘIRE	
Ziua 22	Luna 05 Anul 2019



### RAPORT DE SPECIALITATE

al proiectului de hotărâre pentru aprobarea Actului Adițional  
la Contractul de Concesiune nr. 8362 din 22.07.1999

În scopul furnizării/prestării serviciului de alimentare cu apă și de canalizare în Comuna (actualmente Orașul) Popești Leordeni, în anul 1999 a fost încheiat Contractul de Concesiune nr. 8362 din 22.07.1999, denumit în continuare "Contractul de Concesiune".

În baza Contractului de Concesiune, serviciul de alimentare cu apă și de canalizare este furnizat/prestat de către societatea Vital Blueaqua S.A.

La baza încheierii Contractului de Concesiune au stat normele legale aplicabile în domeniul concesiunilor, respectiv Legea nr. 219/1998 privind regimul concesiunilor și Normele metodologice-cadru de aplicare a Legii nr. 219/1998 privind regimul concesiunilor aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 216/1999.

La data încheierii Contractului de Concesiune, în domeniul serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare erau încă aplicabile prevederile Legii gospodăriei comunale nr. 4/1981.

Începând cu anul 2001, cadrul furnizării/prestării serviciului de alimentare cu apă și de canalizare a fost reglementat, mai întâi prin Legea nr. 326/2001 a serviciilor de gospodărie comunală, apoi prin Ordonanța Guvernului nr. 32/2002 privind organizarea și funcționarea serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare, iar în prezent serviciul public de alimentare cu apă și de canalizare este reglementat prin Legea serviciilor comunitare de utilități publice nr. 51/2006, republicată, cu modificările și completările ulterioare, prin Legea serviciului de alimentare cu apă și de canalizare nr. 241/2006, republicată cu modificările și completările ulterioare, precum și prin pachetul de acte normative elaborate și adoptate de Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice.

Așadar, ulterior semnării Contractului de Concesiune, serviciul public de alimentare cu apă și de canalizare a fost reglementat prin diverse acte normative, însă prevederile Contractului de Concesiune nu au fost adaptate în mod corespunzător.

Având în vedere perioada contractuală pentru care a fost încheiat Contractul de Concesiune, precum și modificările legislative intervenite cu privire la condițiile de organizare și funcționare ale serviciului de alimentare cu apă și de canalizare este necesară adaptarea Contractului de Concesiune la noile prevederi legale.

Această adaptare privește în principal completarea Contractului de Concesiune cu clauzele obligatorii prevăzute de Legea nr. 51/2006, precum și cu anexele obligatorii prevăzute de lege, și/sau, după caz, completarea acestor anexe. Precizăm că în sensul Legii nr. 51/2006, Contractul de Concesiune este un contract de delegare prin care au fost atribuite, pe o perioadă determinată, unui operator care acționează pe riscul și răspunderea sa dreptul și obligația de a furniza/presta integral un serviciu de utilități publice, inclusiv dreptul și obligația de a administra și de a exploata infrastructura tehnico-edilitară aferentă serviciului, în schimbul unei redevențe.

Conform art.29 alin (11) al Legii nr. 51/2006, clauzele obligatorii pe care trebuie să le conțină orice contract de delegare (deci inclusiv Contractul de Concesiune) sunt următoarele:

- a) denumirea părților contractante;
- b) obiectul contractului, cu indicarea activităților din sfera serviciului de utilități publice ce urmează a fi furnizate/prestate în baza contractului de delegare a gestiunii, astfel cum sunt prevăzute în legile speciale;
- c) durata contractului;
- d) aria teritorială pe care vor fi prestate serviciile;
- e) drepturile și obligațiile părților contractante cu privire la furnizarea/prestarea serviciului și la sistemul de utilități publice aferent, inclusiv conținutul și durata obligațiilor de serviciu public;
- f) modul de repartizare a riscurilor între părți, în cazul contractelor de concesiune;
- g) natura oricăror drepturi exclusive sau speciale acordate delegatului;
- h) sarcinile și responsabilitățile părților cu privire la investiții/programele de investiții, precum reabilitări, modernizări, obiective noi, extinderi, inclusiv modul de finanțare a acestora;
- i) indicatorii de performanță privind calitatea și cantitatea serviciului și modul de monitorizare și evaluare a îndeplinirii acestora;
- j) prețurile/tarifele pe care delegatul are dreptul să le practice la data începerii furnizării/prestării serviciului, precum și regulile, principiile și/sau formulele de ajustare și modificare a acestora;
- k) compensația pentru obligațiile de serviciu public în sarcina delegatului, dacă este cazul, cu indicarea parametrilor de calcul, control și revizuire a compensației, precum și modalitățile de evitare și recuperare a oricărei supracompensații;
- l) modul de facturare a contravalorii serviciilor furnizate/prestate direct utilizatorilor și/sau delegatarului, după caz;
- m) nivelul redevenței sau al altor obligații, după caz; la stabilirea nivelului redevenței, autoritatea publică locală va lua în considerare valoarea calculată similar amortizării pentru mijloacele fixe aflate în proprietate publică și puse la dispoziție operatorului odată cu încredințarea serviciului/activității de utilități publice și gradul de suportabilitate al populației. Nivelul redevenței se stabilește în mod transparent și nediscriminatoriu pentru toți potențialii operatori de servicii de utilități publice, utilizându-se aceeași metodologie de calcul;
- n) garanția de bună execuție a contractului, cu indicarea valorii, modului de constituire și de executare a acesteia;

- o) răspunderea contractuală;
- p) forța majoră;
- q) condițiile de revizuire a clauzelor contractuale;
- r) condițiile de restituire sau repartiție, după caz, a bunurilor, la încetarea din orice cauză a contractului de delegare a gestiunii, inclusiv a bunurilor rezultate din investițiile realizate;
- s) menținerea echilibrului contractual;
- t) cazurile de încetare și condițiile de reziliere a contractului de delegare a gestiunii;
- u) forța de muncă;
- v) alte clauze convenite de părți, după caz.

De asemenea, conform Legii nr.51/2006, anexele care însoțesc în mod obligatoriu contractele de delegare sunt:

- a) caietul de sarcini privind furnizarea/prestarea serviciului;
- b) regulamentul serviciului;
- c) inventarul bunurilor mobile și imobile, proprietate publică sau privată a unităților administrativ-teritoriale, aferente serviciului;
- d) procesul-verbal de predare-preluare a bunurilor prevăzute la lit. c);
- e) indicatori tehnici corelați cu țintele/obiectivele asumate la nivel național.

În acest sens, prin Legea nr. 225/2016 pentru modificarea și completarea Legii nr. 51/2006, la Art. IX (1) s-a prevăzut în mod expres că

*„În termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentei legi, autoritățile administrației publice locale iau măsurile necesare pentru asigurarea conformității contractelor încheiate cu respectarea dispozițiilor Legii nr. 51/2006, republicată, cu modificările și completările ulterioare, precum și cu cele aduse de prezenta lege”.*

Din analiza Contractului de Concesiune, rezultă ca acesta nu conține clauzele obligatorii prevăzute de lege. De asemenea anexele obligatorii prevăzute de Lege sunt incomplete sau chiar nu sunt atașate Contractului de Concesiune, astfel că se impune modificarea sa printr-un act adițional aprobat de Consiliul Local al Orașului Popești – Leordeni, în calitatea sa de autoritate publică care exercită în numele unității administrativ-teritoriale toate competențele cu privire la organizarea și funcționarea serviciului.

În urma celor menționate mai sus, a fost elaborat Actul Adițional pentru modificarea Contractului de Concesiune, precum și proiectul de hotărâre pentru aprobarea acestuia.

Precizăm că, modificările propuse nu afectează prețurile și tarifele practicate în prezent, acestea rămânând cele aprobate prin Hotărârea Consiliului Local al Orașului Popești - Leordeni nr. 77 din 18.10.2016.

**Director D.A.D.P.P**

**Bogdan CERNĂTESCU**

